31994D0157

L 73/19 *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* 16.3.1994.

PADOMES LĒMUMS
(1994. gada 21. februāris)
par Baltijas jūras rajona jūras vides aizsardzības konvencijas noslēgšanu Kopienas vārdā (Helsinku Konvencija, kas pārskatīta 1992. gadā)

(94/157/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 130.s pantu saistībā ar 228. panta 3. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu [1],

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu [2],

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu [3],

tā kā Komisija Kopienas vārdā ir piedalījusies sarunās par 1992. gadā pārskatītās Helsinku konvencijas izstrādāšanu;

tā kā minētā konvencija Kopienas vārdā ir parakstīta 1992. gada 24. septembrī;

tā kā minētajā konvencijā ir noteikts reģionālas sadarbības pamats, lai nodrošinātu Baltijas jūras ekoloģisko sanāciju tās jūras vides pašatjaunošanās un tās ekoloģiskā līdzsvara saglabāšanas nolūkā;

tā kā Kopiena ir pieņēmusi pasākumus jomā, uz ko attiecas Konvencija, un minētajās jomās tai jārīkojas starptautiskā līmenī;

tā kā Kopienas vides politika veicina to, lai tiktu sasniegti vides kvalitātes saglabāšanas, aizsardzības un uzlabošanas, cilvēku veselības aizsardzības, kā arī apdomīgas un racionālas dabas resursu izmantošanas mērķi;

tā kā Kopienas vides politikas mērķis ir augsta līmeņa aizsardzība; tā kā tās pamatā ir piesardzības princips un principi par tādas profilaktiskas darbības veikšanu, kas paredz, ka vides postījumi pirmām kārtām jānovērš to avotos un ka maksā piesārņotājs;

tā kā Kopiena un dalībvalstis atbilstīgi to kompetencēm sadarbojas ar trešām valstīm un kompetentām starptautiskajām organizācijām;

tā kā Kopienas noslēgtā konvencija palīdz Līguma 130.r pantā noteikto mērķu sasniegšanā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Eiropas Kopienas vārdā apstiprina Baltijas jūras reģiona jūras vides aizsardzības konvenciju (Helsinku konvenciju, kas pārskatīta 1992. gadā), kas parakstīta Helsinkos (Somijā), 1992. gada 24. septembrī.

Konvencijas teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs deponē apstiprināšanas tiesību aktu Somijas valdībai saskaņā ar šīs konvencijas 38. pantu.

Briselē, 1994. gada 21. februārī

Padomes vārdā —

prezidents

Th. PANGALOS

---

(1) OV C 226, 21.8.1993., 8. lpp.
(2) OV C 315, 22.11.1993.
(3) OV C 34, 2.2.1994., 5. lpp.